

CONTENTS

TARTALOM

Greeting	Köszönés.....	7
On Meeting	Találkozáskor.....	7
On Parting	Búcsúzáskor.....	7
Initiating a Conversation	Beszélgetés kezdeményezése.....	8
Introduction	Bemutatkozás.....	9
Invitation	Meghívás.....	10
Making an Appointment	Találkozó megbeszélése.....	11
Knowledge of Languages	Nyelvtudás.....	12
Difficulties in Understanding	Megértésbeli nehézségek.....	13
Personal Particulars	Személyi adatok.....	14
Age	Életkor.....	15
Appearance	Megjelenés.....	16
Family, Relatives	Család, rokonság.....	17
Daily Routine	Napirend.....	21
Housework	Házi munka.....	26
Repair Work	Javítási munkák.....	29
Studies, School Life	Tanulás, iskolai élet.....	31
Qualification	Képzettség.....	34
System of Education	Oktatási rendszer.....	35
Learning Foreign Languages	Idegen nyelvek tanulása.....	37
Enrolling in a Language School	Beiratkozás egy nyelviskolába.....	39
Work	Munka.....	41
Applying for a Job	Jelentkezés egy állásra.....	45
Employment	Foglalkoztatottság.....	47
Phoning	Telefonálás.....	49
At a Party	Partin.....	52
Direction	Útbaigazítás.....	54
Asking for Information	Információ kérése.....	54
Giving Information	Információ adása.....	54
House/ Flat	Ház/ Lakás.....	56
Housing	Lakásügy.....	60
Looking for Accommodation	Szálláskeresés.....	61
Meals, Eating Habits	Étkezések, étkezési szokások.....	63
Cooking	Főzés.....	66
Washing	Tisztálkodás.....	68
Shopping	Vásárlás.....	70
General Expressions	Általános kifejezések.....	70
Buying Food	Élelmiszervásárlás.....	72
Buying Clothes	Ruhavásárlás.....	73
Buying Shoes	Cipővásárlás.....	75
Clothing, Fashion	Öltözködés, divat.....	76
Eating out	Étkezés házon kívül.....	79
At the Restaurant	Az étteremben.....	81
At the Cinema	A moziban.....	84
At the Theatre	A színházban.....	86
At the Library	A könyvtárban.....	88
At the Hotel	A hotelben.....	90
At the Post Office	A postán.....	93
At the Bank	A bankban.....	95
At the Travel Agency	Az utazási irodában.....	97
At the Petrol Station	A benzinkúton.....	99
At the Car Repair Shop	Az autószerelő-műhelyben.....	100

Travelling	Utazás.....	101
Travelling by Car	Utazás autóval.....	101
Travelling by Bus	Utazás busszal.....	105
Travelling by Taxi	Utazás taxival.....	107
Travelling by Train	Utazás vonattal.....	109
Travelling by Air	Utazás repülőgéppel.....	112
Travelling by Boat	Utazás hajóval.....	115
Public Transport	Tömegközlekedés.....	116
Travelling Abroad	Utazás külföldre.....	117
Passport Control, Customs Clearance	Útlevel-ellenőrzés, vámkezelés.....	120
Services	Szolgáltatások.....	122
At the Barber's/ Hairdresser's	A férfifodrásznál/ nőifodrásznál.....	122
At the Beautician's	A kozmetikusnál.....	123
At the Manicurist's/ Pedicurist's	A manikűrösnél/ pedikűrösnél.....	125
At the Tailor's/ Dressmaker's	A férfiszabónál/ nőiszabónál.....	127
At the Dry Cleaner's	A vegytisztítóban.....	128
At the Shoemaker's	A cipésznél.....	129
At the Watchmaker's	Az óránál.....	130
At the Photographer's	A fényképésznél.....	131
Health	Egészség.....	132
General Feeling	Közérzet.....	132
Healthy Way of Life	Egészséges életmód.....	133
Healthy Diet	Egészséges étrend.....	135
Harmful Habits	Káros szenvedélyek.....	137
Smoking	Dohányzás.....	137
Alcoholism	Alkoholizmus.....	139
Taking Drugs	Kábítószer-fogyasztás.....	141
At the Doctor	Az orvosnál.....	142
Sports	Sportok.....	146
Hobbies	Hobbik.....	149
Entertainment	Szórakozás.....	151
Television	Televízió.....	151
Radio	Rádió.....	153
Books	Könyvek.....	155
Newspapers, Magazines	Újságok, magazinok.....	157
Weather	Időjárás.....	160
Useful Expressions for Communication	Hasznos kifejezések a kommunikáció során....	163
Offering Help	Segítség felajánlása.....	163
Thanking	Köszönet(nyilvánítás).....	163
Apology	Bocsánatkérés.....	163
Forgiveness	Megbocsátás.....	164
Pity, Sympathy	Sajnálkozás, együttérzés.....	164
Inspiration, Encouragement	Lelkesítés, bátorítás.....	164
Making Inquiries	Tudakozódás.....	164
Giving Advice	Tanácsadás.....	165
Opinion	Vélemény.....	165
Agreement – Disagreement	Egyetértés – véleménykülönbség.....	166
Hesitation	Tétovázás.....	166
Permission	Engedély(ezés).....	166
Order, Warning, Prohibition	Utasítás, figyelmeztetés, tiltás.....	167
Compulsion, Obligation	Kényszer, kötelesség.....	167
Willingness – Unwillingness	Hajlandóság – vonakodás.....	168
Ability	Képesség.....	168

Asking for Permission	Engedélykérés.....	168
Asking for Help	Segítség kérése.....	169
Asking for Advice	Tanács kérése.....	169
Wish, Desire, Request	Óhaj, vágy, kívánság.....	169
Purpose, Intention	Cél, szándék.....	170
Liking – Disliking	Tetszés – nemtetszés.....	171
Exclamations	Felkiáltások.....	171

Appendix

Függelék

Question Words	Kérdőszavak.....	172
Numbers	Számok.....	175
Units of Time	Időegységek.....	177
What's the time?	Mennyi az idő?.....	181
Flowers	Virágok.....	182
Fruits, Vegetables	Gyümölcsök, zöldségek.....	183
Spices, Groceries	Fűszerek, élelmiszerek.....	185
Food for Breakfast	Ételek reggelire.....	186
Food for Lunch	Ételek ebédre.....	187
Soups	Levesek.....	187
Starters	Előételek.....	187
Meats	Húsételek.....	187
Fish	Halételek.....	188
Trimming	Köreték.....	188
Noodles	Tésztafélék.....	188
Vegetable dishes	Főzelékek.....	188
Sauces	Mártások.....	189
Salads	Saláták.....	189
Desserts	Desszertek.....	189
Beverages	Italok.....	190
Soft Drinks	Üdítőitalok.....	190
Alcoholic Drinks	Szeszes italok.....	190
Furnishings	Lakberendezés.....	191
Furniture	Bútorok.....	191
Household Fittings	Lakásfelszerelési tárgyak.....	191
Ornaments	Dísz tárgyak.....	192
Cosmetic Articles	Szépségápolási cikkek.....	193
Dressing	Öltözködés.....	194
Clothes	Ruhanemű.....	194
Footwear	Lábbeli.....	195
Countries / Nationalities	Országok / nemzetiségek.....	197
Imperial Units of Measurement	Angolszász mértékegységek.....	201

Making an Appointment

I would like to make an appointment with you if possible.

I would like to fix an appointment with you if you don't mind.

Can I have an appointment tomorrow afternoon?

Are you free this evening?

Do you have any programmes today?

Have you got any plans for the weekend?

Are you doing anything special on Saturday?

I hope you won't be busy tomorrow evening.

Let's meet outside the cinema at 8 o'clock, shall we?

I suggest meeting inside the theatre at half past four.

What about meeting at my place in half an hour?

When and where shall we meet?

Let me see.

I'm not sure if I'm free tomorrow afternoon. Let me check it in my diary.

I will be free on Tuesday.

I won't be busy on Friday afternoon.

I won't be free at 6 pm tomorrow.

I will be extremely busy at this time tomorrow.

I haven't got any programmes this evening.

I'm afraid I have to cancel off my appointment with you on Monday morning.

I'm afraid that date is not too favourable for me.

Couldn't you afford me another date?

Could I have another date?

Találkozó megbeszélése

Szeretnék kérni öntől egy időpontot, ha lehetséges.

Szeretnék megbeszélni önnel egy találkozót, ha nincs ellenére.

Kaphatnék egy időpontot holnap délutánra?

Ráérsz ma este?

Van valamilyen programod mára?

Van valamilyen terved hétvégére?

Csinálsz valami különlegeset szombaton?

Remélem, holnap este nem leszel elfoglalt.

Találkozunk nyolc órakor a mozi előtt, jó?

Javaslom, hogy találkozzunk a színházban fél ötkor.

Mit szólnál hozzá, ha találkoznánk nálam fél óra múlva?

Mikor és hol találkozzunk?

Na, nézzük.

Nem tudom pontosan, hogy holnap délután ráérek-e. Hadd ellenőrizzem a naptáramban!

Kedden rá fogok érn.

Péntek délután nem leszek elfoglalt.

Holnap délután hatkor nem fogok ráérni.

Holnap ilyenkor nagyon elfoglalt leszek.

Ma estére nincs semmilyen programom.

Attól tartok, le kell mondanom a hétfő délelőttre megbeszélt találkozónkat.

Attól tartok, hogy az az időpont nem túl kedvező számomra.

Nem tudna más időpontot adni?

Kaphatnék egy másik időpontot?

Studies, School Life

What school do you attend?

I go to primary school.

I go to Esze Tamás Secondary Grammar School, Mátészalka.

I'm a third-year student at the University of Pécs.

I'm a graduate student at university.

Which class do you attend?

I'm an eighth-form student at primary school.

I go to the twelfth class, so I'm a school-leaver at secondary school.

What are you exactly studying at university?

I'm studying engineering at university.

I'm reading law.

Do you often have a written examination?

We have a written examination every week.

How many exams will you have this term?

I'll have five exams this term.

Did you manage to pass all your exams?

I managed to pass all my exams.

Unfortunately, I failed to pass one of my exams.

What do you want to specialize in later?

I'm planning to specialize in electrical engineering later.

How soon will you qualify?

I've got two more years before I graduate from university.

Which is your favourite subject?

My favourite subject is P.E.

I prefer science subjects to arts subjects. I especially show great interest in studying Biology.

I take pleasure in studying English.

Which subject don't you like?

Tanulás, iskolai élet

Milyen iskolába jársz?

Általános iskolába járok.

A mátészalkai Esze Tamás Gimnáziumba járok.

Harmadéves hallgató vagyok a Pécsi Egyetemen.

Végzős egyetemi hallgató vagyok.

Hányadik osztályba jársz?

Nyolcadik osztályos általános iskolai tanuló vagyok.

Tizenkettedik osztályba járok, úgyhogy végzős vagyok a középiskolában.

Valójában mit tanulsz az egyetemen?

Mérnöki tanulmányokat folytatok az egyetemen.

Jogot hallgatok.

Gyakran írtok zárthelyi dolgozatot?

Minden héten írunk zárthelyi dolgozatot.

Hány vizsgád lesz ebben a félévben?

Ebben a félévben öt vizsgám lesz.

Mindegyik vizsgád sikerült?

Mindegyik vizsgát sikerült letennem.

Sajnos az egyik vizsgám nem sikerült.

Mi irányában akarsz szakosodni később?

Azt tervezem, hogy később az elektrotechnika irányába fogok szakosodni.

Mikor fogsz végezni?

Két évem van még az egyetem elvégzéséig.

Melyik a kedvenc tantárgyad?

A kedvenc tantárgyam a testnevelés.

Jobban kedvelem a természettudományi tantárgyakat, mint a társadalomtudományi tantárgyakat. Különösképpen a biológia tanulása iránt mutatok nagy érdeklődést.

Örömet lelem az angol tanulásában.

Melyik tantárgyat nem szereted?

I dislike...	Nem szeretem...
I hate...	Utálom...
I can't stand...	Ki nem állhatom...
To tell the truth I'm not too keen on studying foreign languages.	Az igazat megvallva nem vagyok oda túlzottan az idegen nyelvek tanulásáért.
Science subjects are not to my taste.	A reál tantárgyak nincsenek ínyemre.
Do you do well at school?	Jól tanulsz az iskolában?
I make good progress at school.	Jó előmenetelt tanúsítok az iskolában.
I do quite well at school.	Elég jól tanulok az iskolában.
I can cope with the difficulties.	Meg tudok birkózni a nehézségekkel.
I try to do my best in my studies.	Megpróbálok minden tölem telhetőt a tanulás során.
I'm extremely proud of the fact that my school-report is excellent from year to year.	Nagyon büszke vagyok arra, hogy évről évre kitűnő a bizonyítványom.
I usually get good marks.	Általában jó jegyeket kapok.
I hardly ever get any marks worse than four.	Alig kapok négyestől rosszabb jegyeket.
I never get any bad marks.	Soha nem kapok rossz jegyeket.
What subjects are you good/ bad at?	Mely tantárgyakból vagy jó/ rossz?
I'm very good at History.	Nagyon jó vagyok történelemből.
I'm not too good at Chemistry.	Kémiából nem vagyok túl jó.
My strong/ weak point is Physics.	A fizika az erős/ gyenge oldalam.
What are your plans for the future?	Mik a terveid a jövőben?
After leaving primary school I'd like to apply for admission to the Mathematics section of Esze Tamás Grammar School in Mátészalka. I hope I will be admitted.	Általános iskola elvégzése után a mátészalkai Esze Tamás Gimnázium matematika tagozatára szeretnék jelentkezni. Remélem, fel fognak venni.
After leaving secondary school I would like to go on to higher education. I'm planning to apply for admission to the Faculty of Law at the University of Pécs.	A középiskola elvégzése után felsőoktatási intézményben szeretnék tovább tanulni. Azt tervezem, hogy a Pécsi Tudományegyetem Állam és Jogtudományi Karára jelentkezem.
What career do you want to take up?	Milyen pályára akarsz lépni?
I haven't been able to decide yet, what profession I should choose.	Eddig még nem tudtam eldönteni, hogy milyen pályát válasszak.
After graduating from university I would like to take up a career as a sales executive at a prosperous foreign trade company.	Az egyetem elvégzése után üzletkötőként szeretnék elhelyezkedni egy jól menő külkereskedelmi vállalatnál.
When does the first lesson start at your school?	Mikor kezdődik az első óra az iskolátokban?
The first lesson starts at half past seven at our school.	Iskolánkban fél nyolckor kezdődik az első óra.

What time does the last lesson finish at your school?

The last lesson finishes at quarter to two at our school.

How many lessons/ classes do you have a day?

I usually have five or six lessons a day.

What time do you normally finish school?

I have six classes almost every day, so I generally finish school at one o'clock.

How many holidays do you have a school year?

There are autumn, Christmas, Easter and summer holidays, so we have four holidays a school year.

Hánykor fejeződik be az utolsó óra iskolátokban?

Iskolánkban háromnegyed kettőkor fejeződik be az utolsó óra.

Hány órád szokott lenni egy nap?

Általában öt-hat órám van egy nap.

Általában mikor végzel az iskolában?

Majdnem minden nap hat órám van, úgyhogy általában egy órákor végzek az iskolában.

Hány szünidőtök van egy tanévben?

Van őszi, téli, tavaszi és nyári szünet, úgyhogy négy szünidőnk van egy iskolai tanévben.

At a Party

I'm sorry for my being late.
I apologize for my being late.
Let me give you
- this bunch of flowers.
- this little present.
How thoughtful you are!
Welcome to my party.
Nice to see you again.
Let me help you off with your coat.
Come in, please.
Come this way, please.
After you.
Have a nice time at my party.
Put yourself comfortable.
Make yourself at home.
Take a seat, please.
What can I bring you to drink?
What will you drink?
May I pour you some wine?
I have got the car, so I'm not supposed to drink any alcohol.
Can I have a glass of mineral water?
Could I have some coffee?
Cheers!
Let's drink (to) Peter's health!
I don't think you know my husband/ wife. May I introduce you to him/ her?
Let me introduce you to my boss.
I don't think I know anybody of your guests.
I don't know that man standing at the window. May I ask you to introduce me to him?
I don't think we have ever met. Let me introduce myself.
I know her by sight.
I know you by name.

Partin

Elnézést a késésért!
Elnézést a késésért!
Fogadd el tőlem
- ezt a csokor virágot.
- ezt a csekély ajándékot.
Milyen figyelmes vagy!
Üdvözöllek a partimon.
Örülök, hogy újra látlak.
Hadd segítsen le a kabátod!
Tessék befáradni! Fáradj beljebb!
Erre tessék!
Csak ön után!
Érezd jól magad a partimon!
Helyezd magad kényelembe!
Érezd magad otthon!
Kérlek, foglalj helyet.
Mit hozhatok neked inni?
Mit iszol?
Tölthetek neked egy kis bort?
Autóval jöttem, úgyhogy nem ihatok alkoholt.
Kaphatok egy pohár ásványvizet?
Kaphatnék egy kis kávé?
Egészségedre!
Igyunk Péter egészségére!
Nem hiszem, hogy ismered a férjemet/ feleségemet. Bemutathatlak neki?
Engedd meg, hogy bemutassalak a főnökömnek.
Nem hiszem, hogy ismerek bárkit is a vendégeid közül.
Nem ismerem azt a férfit, aki az ablaknál áll. Megkérhetlek, hogy mutass be neki?
Nem hiszem, hogy valaha is találkoztunk. Engedje meg, hogy bemutatkozzam!
Látásból ismerem őt.
Névről más ismerem önt.

How do you like the party?

I hope you are having a good time at my party.

I'm enjoying your party very much.

I'm having a very good time at your party.

I must go home now.

Sorry to say, but I must go now.

I'm afraid I must be going now.

I can't stay any longer. I must be home by five.

I have just remembered that...

It has just come to my mind that...

What a pity you must go!

Do stay a little longer!

Don't go yet!

Couldn't you manage to stay a bit longer?

Let me help you on with your coat.

Let me see you to the door.

I'll see you to the door.

Thanks for your coming.

I'm very glad you have accepted my invitation.

You must come again.

Give my best regards to your wife.

Give my best wishes to your parents.

Hogy tetszik a parti? Hogy érzed magad a partin?

Remélem, jól érzed magad a partimon.

Nagyon élvezem a partidat.

Nagyon jól érzem magam a partidon.

Most haza kell mennem.

Sajnálom, de most mennem kell.

Attól tartok most mennem kell.

Nem maradhatok tovább. Öt-re otthon kell lennem.

Épp most jutott eszembe, hogy...

Épp most jutott eszembe, hogy...

Jaj de kár, hogy menned kell!

Maradj még egy kicsit!

Ne menj még!

Nem tudnál még egy kicsit maradni?

Hadd segítsem fel a kabátod.

Engedd meg, hogy kikísérjelek!

Kikísérlek az ajtóig.

Köszönöm, hogy eljöttél.

Nagyon örülök, hogy elfogadtad a meghívásomat.

Gyere el máskor is!

Add át szívélyes üdvözetemet a feleségednek!

Add át jókívánságaimat a szüleidnek!

Buying Clothes

I would like to buy a T-shirt (in my size).

I would like to buy a pair of jeans.

I want to buy a tie that goes with my suit.

Please show me a pair of leather gloves in grey.

Could you show me that black hat on the second shelf?

I'm not sure of my size.

I think size medium will be all right.

Perhaps size large will do.

I like the style very much (but...).

I would like a shade of blue.

I'm thinking of something lighter.

I want something more fashionable.

Could you give me a bit darker one/ ones, please?

Haven't you got anything lighter?

It seems to be O.K. May I try it on?

They seem to be all right. May I try them on?

I'm afraid it's/ they're a little bit big for me.

This shirt is too short/ long/ tight/ loose for me.

This coat is (a little bit) broad in the shoulders.

These jeans are narrow at the waist.

This sweater is too long in the sleeves.

This jacket is very tight under the arms.

Please give me a size smaller one/ ones.

Could you give me a bit bigger one/ ones, please?

That's what I want.

Does this coat suit me?

Do you think these trousers suit me?

Do you think this blouse matches my skirt?

Which tie do you think goes best with this shirt?

Does it shrink in the wash?

Do I have to iron it?

Does it crease easily?

Ruhavásárlás

Venni szeretnék egy pólót (a saját méretemben).

Venni szeretnék egy farmert.

Egy olyan nyakkendőt szeretnék venni, ami megy az öltönyömhöz.

Kérem, mutasson nekem egy bőrkesztyűt szürke színben!

Meg tudná nekem mutatni azt a második polcon lévő fekete kalapot?

Nem vagyok biztos a méretemben.

Szerintem közepes méret jó lesz.

Talán a nagy méret megfelelő lesz.

Nagyon tetszik a fazonja (de...).

Valami kék árnyalatút szeretnék.

Valami világosabbra gondolok.

Valami divatosabbat szeretnék.

Tudna adni egy kicsit sötétebbet?

Nincs valami világosabb?

Jónak tűnik. Felpróbálhatom?

Jónak tűnik. Felpróbálhatom?

Attól tartok, ez egy kicsit nagy nekem.

Ez az ing túl rövid/ hosszú/ szűk/ bő rám.

Ez a kabát vállban (egy kicsit) széles.

Ez a farmer derékban szűk.

Ennek a pulóvernek túl hosszúak az ujjai.

Ez a dzseki hónaljban nagyon szűk.

Kérem, adjon nekem egy mérettel kisebbet!

Tudna nekem adni egy kicsit nagyobbat?

Épp ilyet akarok.

Jól áll nekem ez a kabát?

Ön szerint jól áll nekem ez a nadrág?

Ön szerint ez a blúz megy a szoknyámhoz?

Ön szerint melyik nyakkendő megy legjobban ehhez az inghez?

Összemegy mosáskor?

Kell vasalnom?

Könnyen gyűrődik?

Will the colour of it fade?
Is it machine washable?
How much is it?
How much are they?
I like it/ them very much, I will buy it/ them.

What size are you?
What size do you take?
What's your collar-size?
What style are you thinking of?
What brand do you want?
What colour do you have in mind?
I hope this one will be O.K.
I hope these ones will be O.K.

What about this one?
What about these ones?

Please try this/ these on.
Do you like it/ them?
How do you like this one?
How do you like these ones?
This style is very popular/ fashionable.
Have a look at yourself in the mirror.
The fitting room is over there.
Does it fit you? Do they fit you?
This skirt suits you very much.
These jeans suit you very much.
It's shrinkproof.
It's non-iron.
It's crease resistant.
It's colourfast.
It's drip-dry.

Ki fog fakulni a színe?
Mosógépben szabad mosni?
Mennyibe kerül?
Mennyibe kerül(nek)?
Nagyon tetszik, megveszem.
Milyen a mérete?
Milyen a mérete?
Milyen a nyakbősége?
Milyen fazonra gondol?
Milyen márkát óhajt?
Milyen színűre gondol?
Remélem, ez jó lesz.
Remélem, ez jó lesz./ Remélem, ezek jók lesznek.
Ehhez mit szól? Ez hogy tetszik?
Ehhez mit szól? Ezekhez mit szól?
Ez hogy tetszik? Ezek hogy tetszenek?
Kérem, próbálja fel ezt!
Tetszik önnek?
Ez hogy tetszik?
Ez hogy tetszik?/ Ezek hogy tetszenek?
Ez a fazon nagyon közkedvelt/ divatos.
Nézze meg magát a tükörben!
A próbafülke amott van.
Jó a méret?
Ez a szoknya nagyon jól áll önnek.
Ez a farmer nagyon jól áll önnek.
Nem megy össze.
Nem kell vasalni.
Nem gyűrődik.
Színtartó.
Csavarás nélkül szárad.

At the Hotel

I'd like to reserve a single room from Monday to Friday next week.

I'd like to book a double room from 1st to 5th July.

Have you got any vacant rooms from 2nd to 7th next month?

Would you please see to it if there is a vacant room from 18th to 23rd July?

I've booked a single room at your hotel from 3rd to 9th June, but I have to cancel it because...

I'm afraid I have to cancel my room reservation because...

Could I modify the date of my room reservation?

Have you got a vacant room for tonight?

Are there any vacancies at your hotel at the moment?

I'd like to take a room with full/ half board for two days.

I made a reservation at your hotel in advance. May I ask you to give me the key of my room?

I'd like to get the room on the first floor because I have a horror of taking lifts.

How much is a single/ double room per night?

Is breakfast/ service included in the price?

To tell you the truth I find it a little bit expensive.

I'm afraid I can't afford to book such an expensive room.

Haven't you got anything cheaper?

Couldn't you offer me something less expensive?

Are meals served or there is a self-service system?

When is dinner-time?

Please have my baggage taken into my room.

Could you have my luggage taken up into my room?

Show me my room, please.

A hotelben

Szeretnék lefoglalni egy egyágyas szobát jövő héten hétfőtől péntekig.

Szeretnék lefoglalni egy kétágyas szobát július elsejétől ötödikéig.

Van szabad szobájuk jövő hónapban másodikatól hetedikéig?

Utánanézne, hogy van-e szabad szobájuk július 18-tól 23-ig?

Lefoglaltam az önök hoteljében egy egyágyas szobát június 3-tól 9-ig, de le kell mondanom, mert...

Attól tartok, hogy a szállásfoglalásomat le kell mondanom, mert...

Módosíthatnám a szobafoglalásom időpontját?

Van egy szabad szobájuk ma estére?

Vannak most kiadó szobák a hoteljokban?

Szeretnék kivenni egy szobát teljes ellátással/ félpanzióval két napra.

Előre lefoglaltam egy szobát az önök hoteljében. Elkérhetem a szobám kulcsát?

Első emeleten lévő szobát kérek, mert irtózok a liftezéstől.

Mennyibe kerül egy egyágyas/ kétágyas szoba éjszakánként?

A reggeli/ kiszolgálás benne van az árban?

Az igazat megvallva egy kicsit drágának tartom.

Attól tartok nem engedhetem meg magamnak, hogy ilyen drága szobát vegyek ki.

Nincs valami olcsóbb szobájuk?

Nem tudna ajánlani valami olcsóbbat?

Az ételeket felszolgálják, vagy önkiszolgálás van?

Mikor van a vacsora ideje?

Kérem, vesse a poggyászatot a szobámba!

Fel tudná vitetni a poggyászatot a szobámba?

Mutassa meg a szobámat, kérem.

I'd like my breakfast to be served in my room.	Szeretném, ha a reggelit a szobámban szolgálnák fel.
I'd like to be woken up at 7 tomorrow morning.	Kérem, holnap reggel 7-kor keltsenek.
Could you call a taxi for me?	Tudna nekem hívni egy taxit?
Call a taxi for me, please.	Kérem, hívjon nekem egy taxit.
Where could I park my car?	Hol parkolhatnék le?
Is there a parking lot for my car?	Van parkolóhely az autóm számára?
There are some things that make me dissatisfied.	Néhány dolog miatt elégedetlen vagyok.
The tap in the bathroom won't turn off. Could you have it repaired?	A csapot a fürdőszobában nem lehet elzárni. Meg tudná javíttatni?
There is no internet access in my room. Would you make the necessary arrangements to repair it?	Nincs internet hozzáférés a szobámban. Megtenné a szükséges intézkedéseket a helyreállítására?
The air-conditioner in my room is out of order.	A szobámban nem működik a légkondicionáló berendezés.
There's something wrong with the fridge.	Valami baj van a hűtővel.
The TV in my room is wrong.	A szobámban rossz a TV.
The bulb in the reading lamp has burnt out.	Az olvasólámpában kiégett az égő.
There aren't any towels in the bathroom.	Nincsenek törölközők a fürdőszobában.
I'd like to settle my bill.	Szeretném kiegyenlíteni a számlámat.
Please make out my bill.	Állítsa ki a számlámat, kérem!
Have my bill ready, please.	Készítse el a számlámat, kérem.
Let me give you my forwarding address (so that you can send me any postal matters I have after I have left your hotel).	Hadd adjam meg az utána küldési címem (hogy el tudják küldeni, ha valamilyen postai küldeményem érkezik, miután kiköltöztem szállodájukból).
Do you have a reservation?	Lefoglalta a szobát?
Let me check it in the hotel register book.	Hadd ellenőrizzem a szállodai nyilvántartásban.
We are pretty busy at the moment, but as I can see we have still some free rooms.	Most meglehetősen kevés a helyünk, de amint látom, van még néhány szabad szobánk.
We have still a few free rooms at that period of time.	Van még néhány szabad szobánk abban az időszakban.
What date would suit you?	Milyen időpont felelne meg önnek?
We are fully booked up for that period of time.	Minden szoba ki van adva arra az időszakra.
Do you want a single or double room?	Egyágyas vagy kétágyas szobát kér?
I can let you have room No.108 on the first floor.	Az első emeleten lévő 108-as szobát tudom önnek adni.
Well, there is a cheaper room, but it's on the fifth floor.	Nos, van olcsóbb szoba, de az az ötödik emeleten van.

How many days do you intend to take the room for?

I'm afraid there are no vacancies at the moment.

A single room costs £10.25 including VAT.

A double room costs £18 plus ten percent purchase tax.

All the hotel rooms are supplied with air-conditioning.

All hotel guests have a parking lot of their own.

Have you got any special requirements?

Here's the key of your room.

Shall I show you to your room?

Shall I help you carry up your luggage into your room?

Let me have one of your cases.

Hány napra akarja kivenni a szobát?

Attól tartok, most nincs szabad szobánk.

Egy egyágyas szoba 10 font 25 penny-be kerül, ami magában foglalja az AFA-t.

Egy kétágyas szoba 18 fontba kerül, plusz 10% forgalmi adó.

Az összes hotelszoba légkondicionálóval van felszerelve.

Minden hotelvendégnek van saját parkolóhelye.

Van valamilyen különleges kérése/ kívánsága?

Tessék, ez a szobakulcsa.

Odavezessem a szobájához?

Segítsek felvinni a csomagjait a szobájába?

Hadd vigyem az egyik csomagját!

At the Doctor

I'm afraid I'm ill.
I feel very weak.
I feel run down.
I'm complaining of fatigue all the time.
I feel awful.
I'm suffering from insomnia.

I have got - a sore throat.
- a high temperature/ fever.
- a splitting headache.
- a bad stomachache.
- a pain in my chest.
- a pain in my back.
- a terrible toothache.
- a bad cough.
- a runny nose.

I feel dizzy.
I'm shivering with cold.
I'm dripping with sweat.
I have hurt my knee/ elbow.
I have broken my arm.
I have sprained my ankle.
I have no appetite.
I could hardly sleep last night.
I couldn't sleep at all last night.
My tooth is sensitive to heat and cold.

What's the diagnosis?
Is it serious?
Can I go to work/ school?
What's up?
What are you complaining about?
What are the symptoms of your illness?
Let me examine you.

Let me take your temperature.

Az orvosnál

Attól tartok, beteg vagyok.
Nagyon gyengének érzem magam.
Kimerült vagyok.
Állandóan fáradt vagyok.
Szörnyen érzem magam.
Álmatlanságban szenvedek.
Fáj a torkom.
Magas lázam van.
Hasogató fejfájásom van.
Nagyon fáj a hasam/ gyomrom.
Fáj a mellkasom.
Fáj a hátam.
Szörnyű fogfájásom van.
Nagyon köhögök.
Folyik az orrom.
Szédülök.
Ráz a hideg.
Nagyon izzadok.
Megütöttem a térdemet/ könyökömet.
Eltört a karom.
Kificamítottam a bokámat.
Nincs étvágyam.
Alig tudtam aludni múlt éjjel.
Semmit nem tudtam aludni múlt éjjel.
A fogam érzékeny melegre és hidegre.
Mi a diagnózis?
Súlyos?
Mehetek dolgozni/ iskolába?
Na, mi a baj?
Mik a panaszai?
Mik a tünetei a betegségének?
Hadd vizsgáljam meg!
Hadd mérjem meg a lázát!

You have got - a high temperature.	Önnek - magas láza van.
- a temperature of 38.5 degrees.	- 38,5 fokos láza van.
Let me feel your pulse.	Hadd mérjem meg a pulzusát!
Your pulse is very quick/ irregular.	A pulzusa nagyon gyors/ rendszertelen.
Let me take your blood pressure.	Hadd mérjem meg a vérnyomását!
Your blood pressure is very high/ low.	A vérnyomása nagyon magas/ alacsony.
Let me listen to your heartbeat.	Hadd hallgassam meg a szívverését!
Your heartbeat is very quick/ irregular.	A szívverése nagyon gyors/ rendszertelen.
Let me listen to your chest.	Hadd hallgassam meg a mellkasát!
I'm afraid you have got a heart murmur.	Attól tartok önnek szívzöreje van.
Let me have a look at your throat.	Hadd nézzem meg a torkát!
Your throat is badly inflamed.	A torka nagyon be van gyulladva.
Let me see your bad tooth.	Hadd nézzem meg a fájós fogát!
Your tooth is inflamed, it needs pulling out.	A foga be van gyulladva, ki kell húzni.
One of your teeth is decayed, it needs to be filled.	Az egyik foga lyukas, be kell tömni.
You seem to have - flu.	Úgy tűnik, - influenzás.
- a slight cold.	- enyhén meg van fázva
- bronchitis.	- hörghurutja van.
- tonsillitis.	- mandulagyulladás van.
- pneumonia.	- tüdőgyulladása van.
- appendicitis.	- vakbélgyulladása van.
- indigestion.	- gyomorrontása van.
- cardiac infarct/ heart attack.	- szívinfarktusa van.
- a nervous breakdown.	- idegileg ki van merülve.
- a decayed tooth.	- van egy lyukas foga.
Don't worry.	Ne aggódjon.
We will soon put it right.	Hamarosan rendbe hozzuk.
You will get better soon.	Rövidesen jobban lesz.
I will put you on sickness benefit.	Kiírom táppénzre.
You will have to be on sick-leave for two weeks.	Két hétig betegszabadságon kell lennie.
You will have to stay at home for a few days.	Néhány napig otthon kell maradnia.
You are not allowed to get out of bed for three days.	Három napig nem kelhet fel az ágyból.
I'll give you an injection/ a painkiller/ a sedative/ an antifebrile.	Adok önnek egy injekciót/ fájdalomcsillapítót/ nyugtatót/ lázcsillapítót.
I will prescribe you some medicine.	Írok fel önnek gyógyszert.
I will make out this prescription for you.	Felírom önnek ezt a receptet.

Take two tablets of this medicine three times a day after meals.

Take a spoonful of this liquid medicine twice a day before meals.

If you don't feel better, come back and see me.

suffer from leukaemia
suffer from an incurable illness
indigestion
gastric ulcer
get a stroke of apoplexy
be seriously injured
have a concussion of the brain
faint
lose one's consciousness
lung cancer
have a (fatal) traffic accident

die of sg

blind
deaf and dumb
shortsighted
hard of hearing
mentally/ physically handicapped
lame

send for a doctor
give sy a medical check-up

send for an X-ray
take sy to hospital
bandage
put in plaster
be operated on for...
anaesthetize
be on a slimming diet
make/ write out a prescription
make/ fix an appointment
consulting hours
visiting hours
waiting-room
consulting room, surgery
operating theatre/ room
hospital ward

local/ panel doctor
doctor on duty/ physician in attendance
dentist
internist
surgeon
oculist/ ophthalmologist

Vegyen be két tablettát ebből a gyógyszerből naponta háromszor, étkezés után.

Vegyen be egy kanálnyit ebből a kanalas orvosságból kétszer egy nap, étkezés előtt.

Ha nem érzi jobban magát, jöjjön vissza.

fehérvérűségben szenved
gyógyíthatatlan betegségben szenved
gyomorrontás
gyomorfekély
agyvérzést kap
súlyosan megsérül/ megsebesül
agyrázkódást szenved
elájul
eszméletét veszti
tüdőrák
(halálos kimenetelű) közlekedési balesetet
sz szenved
meghal valamiben

vak
süketnéma
rövidlátó
nagyothalló
szellemi/ testi fogyatékos
béna

orvost hív
kivizsgál valakit, orvosi kivizsgálásban részesít
valakit
röntgenre küld
kórházba szállít valakit
beköt(öz)
begipszel, gipszbe tesz
megműtik/ megoperálják valamivel
érzéstelenít
fogyókúrázik
receptet (meg)ír
megbeszél egy időpontot
fogadóóra
látogatási idő
várószoba
orvosi rendelő
műtő
kórterem

körzeti orvos
ügyeletes orvos
fogorvos
belgyógyász
sebész
szemész

pediatrician
orthopedist
dermatologist
gynaecologist
dietician/ dietitian
neurologist
psychologist
psychiatrist
anaesthetist

gyermekorvos
ortopéd orvos
bőrgyógyász
nőgyógyász
diétás orvos
ideggyógyász
pszichológus
pszichiáter
altató/ érzéstelenítő orvos

Order, Warning, Prohibition

Close the door.
Don't open the window.
Let's go.
Come on!
Go on!
Stand up!
Sit down!
Mind the step!
Keep off the grass!
I would like to warn you that...
Look out!
Be quiet!
Be polite!
Be careful!
Don't be late!
Listen!
You may not come.
You mustn't smoke.
I don't allow/ permit you to touch it.
You are not allowed/ permitted to see this film.
You are forbidden to park your car here.
Smoking is forbidden/ prohibited!
I won't let you play with your computer all day.

Utasítás, figyelmeztetés, tiltás

Zárd be az ajtót!
Ne nyisd ki az ablakot!
Menjünk!
Gyerünk! Rajta!
Folytasd!
Állj(atok) fel!
Ülj(etek) le!
Vigyázat lépcső!
Fűre lépni tilos!
Szeretnék figyelmeztetni, hogy...
Vigyázz!
Maradj csendben! Hagyj békén!
Légy udvarias!
Légy óvatos!
Ne kés el!
Figyelj!
Te nem jöhetsz.
Neked nem szabad dohányoznod!
Nem engedem meg neked, hogy hozzányúlj!
Neked nincs megengedve, hogy megnézd ezt a filmet! Neked tilos megnézned ezt a filmet!
Meg van tiltva, hogy itt parkírozz! Tilos itt parkíroznod!
Tilos a dohányzás!
Nem fogom neked megengedni, hogy egész nap számítógépezz!